叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅
读英语
教育之父
双语音标
阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 通过“返程货运”来增加运输('return Loads' To Increase Transport) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

通过“返程货运”来增加运输('Return Loads' to Increase Transport)
第1/1页

['ɔːgəst] [wʌn] , -
AUGUST 1 , 1918
八月 1 , -

1918年8月1日

['bʊlətɪn] [nəʊ] . [θriː]
BULLETIN NO . 3
公告 不 . 3

第3号公告

([fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪpəz])
(FOR SHIPPERS)
(为了 托运人)

（致托运人）

" [rɪ'tɜːn] [ləʊdz]
" RETURN LOADS
" 返回 负载

返回载荷

" [tuː; tə] [ɪn'kriːs] ['trænspɔːt] [rɪ'sɔːsɪz] [baɪ] [ə'vɔɪdɪŋ]
" TO INCREASE TRANSPORT RESOURCES BY AVOIDING
" 到 增加 运输 资源 经过 避免

“通过避免以下情况来增加运输资源”

[weɪst] [ɒv; əv] ['empti] ['viːəkl] ['rʌnɪŋ]
WASTE OF EMPTY VEHICLE RUNNING
浪费 的 空的 车辆 跑步

空车运行造成的浪费

['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [kə'mɪti]
HIGHWAYS TRANSPORT COMMITTEE
高速公路 运输 委员会

公路运输委员会

['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fens]
COUNCIL OF NATIONAL DEFENSE
理事会 的 国家的 防御

国防委员会

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
WASHINGTON , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[ˌrezə'luːʃ(ə)n] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fens] .
RESOLUTION PASSED BY THE COUNCIL OF NATIONAL DEFENSE .
解决 通过了 经过 这 理事会 的 国家的 防御 .

国防委员会通过的决议。

" [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fens] [ə'pruːv] [ðə; ði]['waɪdɪst]['pɒsəb(ə)l][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]
" The Council of National Defense approves the widest possible use of the
" 这 理事会 的 国家的 防御 批准 这 最宽 可能的 使用 的 这
['məʊtə(r)] [trʌk] [æz; əz][ə; eɪ][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n]['eɪdʒənsi] ,
motor truck as a transportation agency ,
发动机 卡车 作为 一个 运输 机构 ,

“国防委员会批准尽可能广泛地使用卡车作为运输工具，

[ænd; ənd] [rɪ'kwests] [ðə; ði] [steɪt] ['kaunslz] [ɒv; əv] [dɪ'fens] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [steɪt] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə]
and requests the State Councils of Defense and other State authorities to
和 请求 这 状态 议会 的 防御 和 其他 状态 当局 到

[teɪk] [ɔːl] ['nesəsəri] [steps] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [sʌtʃ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ,
take all necessary steps to facilitate such means of transportation ,
拿 全部 必要的 步骤 到 促进 这样的 方法 的 运输 ,

并要求各国防委员会和其他国家机关采取一切必要措施，为这种运输方式提供便利。

[rɪ'muːvɪŋ] ['eni] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ðæt] [tend] [tuː; tə] [rɪ'strɪkt] [ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒ] [sʌtʃ] [juːz] .
removing any regulations that tend to restrict and discourage such use .
移除 任何 法规 那 趋向 到 限制 和 阻碍 这样的 使用 .

取消任何限制和阻碍此类使用的规定。

" ['wɒʃɪŋtən]
" WASHINGTON
" 华盛顿

华盛顿

['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] OFFICE1918 [[ˌtuː'tuː]]
GOVERNMENT PRINTING OFFICE1918 [2]
政府 印刷 OFFICE1918 [2]

政府印刷局1918[2]

['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fens] .
COUNCIL OF NATIONAL DEFENSE .
理事会 的 国家的 防御 .

国防委员会。

['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [kə'mɪti] .
HIGHWAYS TRANSPORT COMMITTEE .
高速公路 运输 委员会 .

公路运输委员会。

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
WASHINGTON , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

['haɪweɪz] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][wɔː(r)] - [taɪm] ['meʒə(r)] [wʌn]
HIGHWAYS TRANSPORTATION AS A WAR - TIME MEASURE ONE
高速公路 运输 作为 一个 战争 - 时间 措施 一

公路运输作为战时措施之一

[ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lʊʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɪpərz]
OF THE SOLUTIONS OF THE SHIPPER'S
的 这 解决方案 的 这 托运人的

托运人的解决方案

" [ʃɔːt] - [hɔːl] " ['prɒbləm] .
" SHORT - HAUL " PROBLEM .
" 短的 - 运输 " 问题 .

“短途”问题。

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [rɪ'sɔːsɪz] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv]
To increase the highways transport resources as one of the means of
到 增加 这 高速公路 运输 资源 作为 一 的 这 方法 的

['streŋθnɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
strengthening the entire transportation system of the country ,
强化 这 全部的 运输 系统 的 这 国家 ,

增加公路运输资源，以此作为加强国家整体交通运输体系的手段之一，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [weɪst] [ɪn'kɜːd] [baɪ] ['rʌnɪŋ] ['trænspɔːt]
and for the purpose of avoiding the waste incurred by running transport
和 为了 这 目的 的 避免 这 浪费 已发生 经过 跑步 运输
['viːək(ə)lz] ['empti] ,
vehicles empty ,
车辆 空的 ,

为了避免运输车辆空载运行造成的浪费，

[rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] .
return - load bureaus are established .
返回 - 加载 局 是 已确立的 .

已建立回程货运代理机构。

[ðiːz] ['bjʊərəʊ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] ['hævɪŋ] [gʊdz] [tuː; tə]
These bureaus are a means of bringing together the shipper having goods to
这些 局 是 一个 方法 的 带来 一起 这 托运人 拥有 商品 到
[muːv] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɒpəreɪtə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['empti] ['viːəkl] [wɪtʃ] [ɪz] ['pɒsəbli] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə]
move and the operator of an empty vehicle which is possibly running to
移动 和 这 操作员 的 一个 空的 车辆 哪个 是 可能 跑步 到
[ðə; ði] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə][biː; bi] [ʃɪpt] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] .
the point for which the goods to be shipped are destined .
这 观点 为了 哪个 这 商品 到 是 已发货 是 注定 .

这些机构是将有货物要运输的托运人和可能有空车前往货物目的地的经营者联系起来的一种方式。

[wɪð] [ðə; ði][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [steɪt] ['kaunslz] [ɒv; əv] [dɪ'fens] , ['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,
With the cooperation of State councils of defense , chambers of commerce ,
和 这 合作 的 状态 议会 的 防御 , 房间 的 商业 ,
['ləʊk(ə)l][wɔː(r)] [bɔːdz] ,
local war boards ,
当地的 战争 板 ,

在各州国防委员会、商会、地方军事委员会的合作下，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)][ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fens] ,
and other organizations the Council of National Defense ,
和 其他 组织 这 理事会 的 国家的 防御 ,

以及其他组织，例如国防委员会，

[θruː] [ɪts] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [kə'mɪti] [ænd; ənd][ɪts] [steɪt] ['kaunslz] ['sekʃ(ə)n] ,
through its Highways Transport Committee and its State Councils Section ,
通过 它是 高速公路 运输 委员会 和 它是 状态 议会 部分 ,

通过其公路运输委员会和其国务院分部，

[ɪz] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['sɪstəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ˌjuːtəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪweɪz] [ɒv; əv]
is building up a system for the efficient utilization of the highways of
是 建筑 向上 一个 系统 为了 这 高效的 利用率 的 这 高速公路 的
[ðə; ði] ['kʌntri] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['streŋθənɪŋ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [rɪ'sɔːsɪz]
the country as a means of strengthening the Nation's transportation resources
这 国家 作为 一个 方法 的 强化 这 国家的 运输 资源
[ænd; ənd][ə'fɔːd; ə'fɔrd] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərəz] [rɪ'liːf] [frɒm; frəm] ['nesəsəri] ['reɪlrəʊd]
and affording merchants and manufacturers relief from necessary railroad
和 负担得起 商人 和 制造商 宽慰 从 必要的 铁路
[em'bɑːgəuz] [ænd; ənd] [dɪ'leɪz] [djuː] [tuː; tə] [freɪt] [kən'dʒestʃən] .
embargoes and delays due to freight congestion .
禁运 和 延误 到期的 到 货运 拥塞 .

正在建立一套系统，以有效利用全国的公路，从而加强国家的交通运输资源，并使商人和制造商免受因货运拥堵而导致的铁路禁运和延误的影响。

[steɪt] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [kə'mɪtiz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['ɔːɡənaɪzd] [ɪn] [ɔːl] [steɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːniən] .
State Highways Transport Committees are being organized in all States of the Union .
状态 高速公路 运输 委员会 是 存在 组织 在 全部 各州 的 这 联盟 .

全国各州都在组织成立州公路运输委员会。

[ðə; ði] ['praɪməri] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [aʊt'stændɪŋ] [æk'tɪvətiz] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['ɪnstənt] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] ['biːɪŋ] ['ɡɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [dɪ'fens] ,
The primary functions of the State Highways Transport bodies are the development of the five outstanding activities to which instant attention is being given by the Highways Transport Committee of the National Council of Defense ,
这 基本的 函数 的 这 状态 高速公路 运输 身体 是 这 发展 的 这 五 杰出的 活动 到 哪个 立即的 注意力 是 存在 给定 经过 这 高速公路 运输 委员会 的 这 国家的 理事会 的 防御 ,

国家公路运输机构的主要职能是发展国家国防委员会公路运输委员会重点关注的五项突出活动。

[æz; əz] [f'ɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

具体如下:

[rɪ'tɜːn] [ləʊd] ['bjʊərəʊ] , ['rʊərəl] [ɪk'spres] , [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['fedərəl] ['reɪlrəʊd] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] , ['trænspɔːt] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
Return Load Bureaus , Rural Express , Cooperation with Federal Railroad Administration , Educational , Transport Operating Efficiency .
返回 加载 局 , 乡村的 表达 , 合作 和 联邦 铁路 行政 , 教育 , 运输 操作 效率 .

回程货运局、乡村快运、与联邦铁路管理局的合作、教育、运输运营效率。

[ðiːz] [æk'tɪvətiz] [ɪn'kʌmpəs] , ['briːfli] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [nemd] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
These activities encompass , briefly , and in the order named , the following :
这些 活动 包含 , 简要地 , 和 在 这 命令 命名 , 这 下列的 :

这些活动简述如下，并按上述顺序排列:

[ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['empti] ['rʌnɪŋ] [ɒv; əv] [trʌks] [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [tə'ɡeðə(r)] ['ʃɪpə(r)] [ænd; ənd] [trʌk] ['əʊnə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [wei] [æz; əz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fʊl] [ləʊdz] [weər'evə(r)] ['pɒsəb(ə)l] .
Elimination of empty running of trucks by bringing together shipper and truck owner in such way as to provide full loads wherever possible .
消除 的 空的 跑步 的 卡车 经过 带来 一起 托运人 和 卡车 所有者 在 这样的 方式 作为 到 提供 满的 负载 无论 可能的 .

通过促成托运人和卡车车主之间的合作，尽可能提供满载运输，从而消除卡车空驶现象。

['ræpɪd] [dɪ'veləpmənt] , ['əʊvə(r)] [fɪkst] [ruːts] , [ɒv; əv] ['deɪli] ['paʊə(r)] - ['viːəkl] ['sɜːvɪs] ,
Rapid development , over fixed routes , of daily power - vehicle service ,
迅速的 发展 , 超过 固定的 路线 , 的 日常的 力量 - 车辆 服务 ,

在固定路线上，日常动力车辆服务的快速发展

[wɪð] ['defɪnət] ['ʃɛdjuːlz] [ɒv; əv] [stɒps] [ænd; ənd] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɡæðərɪŋ] ['ʃɪpmənts] [bəʊθ] [ɒn] ['aʊtɡəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnkʌmɪŋ] [trɪps] .
with definite schedules of stops and charges and provision made for gathering shipments both on outgoing and incoming trips .
和 定 日程安排 的 停止 和 收费 和 条款 制成 为了 采集 货物 两个都 在 外向 和 即将到来 旅行 .

设有明确的停靠站和收费时间表，并安排了出港和进港行程中的货物收集服务。

[ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ædɪkwət] [trʌk] ['sɜːvɪs] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪntrə'sɪti] [ænd; ənd] [ʃɔːt] - [hɔːl] ['sɜːvɪs]
Substitution of adequate truck service that the intracity and short - haul service
替代 的 足够的 卡车 服务 那 这 市内 和 短的 - 运输 服务
[ɒv; əv][reɪl] ['kærɪəz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd] ['pɑːʃəli] [sə'plɑːnt, -'plænt] ;
of rail carriers may be relieved and partially supplanted ;
的 轨 承运人 可能 是 松了口气 和 部分 取代 ;

以充足的卡车运输服务替代铁路运输的市内和短途运输服务，从而减轻和部分取代铁路运输的服务负担；

[ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɒv; əv][kən'dʒestɪd] ['tɜːrmənl] , [ænd; ənd][æn; ən] [ɪ'fektɪv] [stɔː(r)] - [dɔː(r)] [dɪ'lɪvəri] [plæn] .
the relief of congested terminals , and an effective store - door delivery plan .
这 宽慰 的 拥堵 终端 , 和 一个 有效的 店铺 - 门 送货 计划 .

缓解拥堵的货运站，并制定有效的送货上门方案。

[ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kæm'peɪn] [tuː; tə] [pleɪs] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [wɜːk] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
Organization of a campaign to place highways transport work throughout the
组织 的 一个 活动 到 地方 高速公路 运输 工作 自始至终 这
[steɪts] [ɪn][ɪts]['prɒpə(r)] [lait] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['pʌblɪk] ,
States in its proper light before the public ,
各州 在 它是 恰当的 光 前 这 民众 ,

组织一场宣传活动，向公众正确认识全美各地的公路运输工作。

[ðæt] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] ['pɒləsiz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd]
that the support of the people in favor of national policies may be made
那 这 支持 的 这 人们 在 偏爱 的 国家的 政策 可能 是 制成
['sɜːt(ə)n] .
certain .
肯定 .

确保人民对国家政策的支持。

[tuː; tə] [ðɪs] [end][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'lɪstmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
To this end an outstanding feature of the work will be enlistment of the
到 这 结尾 一个 杰出的 特征 的 这 工作 将要 是 征募 的 这
[sə'pɔːt] [ɒv; əv][ɔːl]['juːzəz][ɒv; əv] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] .
support of all users of highways transport .
支持 的 全部 用户 的 高速公路 运输 .

为此，这项工作的一个突出特点是争取所有公路运输用户的支持。

['meɪkɪŋ] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][mɔː(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [θruː] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [juːz] [[θriː]]
Making transportation more efficient through encouragement of such use [3]
制作 运输 更多的 高效的 通过 鼓励 的 这样的 使用 [3]

通过鼓励使用来提高交通运输效率[3]

[ɒv; əv] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [æz; əz] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['meɪkɪŋ] [trɪps] [wɪð] [pɑːt] [ləʊdz] ,
of highways transport as will eliminate making trips with part loads ,
的 高速公路 运输 作为 将要 排除 制作 旅行 和 部分 负载 ,

公路运输将消除零担运输的情况，

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] , [ænd; ənd][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [dɪ'leɪz] [ɪn]
the loss of time in loading and unloading , and unnecessary delays in
这 损失 的 时间 在 加载中 和 卸货 , 和 不必要 延误 在
[ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'siːts] .
the handling of receipts .
这 处理 的 收据 .

装卸过程中的时间损失，以及收据处理过程中不必要的延误。

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] " [ʃɔːt] [hɔːl] " [ɒf] [ðə; ði] ['reilrəudz] [ænd; ənd]
By taking part of the burden of the " short haul " off the railroads and
经过 采取 部分 的 这 负担 的 这 " 短的 运输 " 离开 这 铁路 和
['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn]['məʊtə(r)] [trʌks] ['ɒpəreɪtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['haɪweɪz] ,
placing it on motor trucks operating over the highways ,
放置 它 在 发动机 卡车 操作 超过 这 高速公路 ,

通过将部分“短途运输”的负担从铁路转移到公路上的卡车上，

[mˈɪliənz] [ɒv; əv] [tʌnz] [ɒv; əv] [ˈmɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [məˈtɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)] [trænsˈpɔːtid] [ˌsætɪsˈfæktərəli]
millions of tons of merchandise and materials are transported satisfactorily
百万 的 吨 的 商品 和 材料 是 运输 令人满意地

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈreilrəudz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgɪv(ə)n] [mʌtʃ] [ˈniːdɪd] [rɪˈliːf] .
and the railroads are given much needed relief .
和 这 铁路 是 给定 很多 需要 宽慰 .

数百万吨货物和材料得以顺利运输，铁路运输得到了急需的缓解。

[ðə; ði] [ˈməʊtɪv] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [kɑːz] [ðʌs] [friːd] [frɒm; frəm] [ʃɔːt] - [hɔːl] [wɜːk] [kæn; kən] [biː; bi]
The motive power and cars thus freed from short - haul work can be
这 动机 力量 和 汽车 因此 自由 从 短的 - 运输 工作 能 是

[ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [lɒŋ] - [ˈdɪstəns] [ˈsɜːvɪs] .
employed in very important long - distance service .
受雇 在 非常 重要的 长的 - 距离 服务 .

从短途运输中解放出来的动力机车和车辆可以用于非常重要的长途运输服务。

[ðə; ði] [ˈreɪlrəʊd] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɪnˈdɔːst] [ˈməʊtə(r)] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜːk]
The Railroad Administration has indorsed motor transportation for this work
这 铁路 行政 有 认可 发动机 运输 为了 这 工作

[ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv] [rɪˈliːf] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈreilrəudz]
and reported that this form of relief will make it possible for the railroads
和 据报道 那 这 形式 的 宽慰 将要 制作 它 可能的 为了 这 铁路

[tuː; tə] [ˈɒpəreɪt] [mɔː(r)] [ɪˈfektɪvli] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈtræfɪk] [kənˈdʒestʃən] ;
to operate more effectively under the present traffic congestion ;
到 操作 更多的 有效地 在下面 这 展示 交通 拥塞 ;

铁路管理局已认可采用汽车运输来完成这项工作，并报告说，这种缓解方式将使铁路能够在目前的交通拥堵情况下更有效地运营；

[hens] [ˈʃɪpəz] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaɪweɪz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [səˈluːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n]
hence shippers using the highways are assisting in the solution of transportation
因此 托运人 使用 这 高速公路 是 协助 在 这 解决方案 的 运输

[ˈprɔːbləmz] [ænd; ənd] [ˈrendərɪŋ] [ə; eɪ] [ˌpætriˈɒtɪk] [ˈsɜːvɪs] .
problems and rendering a patriotic service .
问题 和 渲染 一个 爱国 服务 .

因此，使用高速公路的货运公司正在帮助解决运输问题，并提供了一种爱国服务。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈnəʊtɪd] [ðæt] [ɪf] [ˈʃɪpəz] [juːz] [ðə; ði] [ˈhaɪweɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɔːt] [hɔːlz]
It is also to be noted that if shippers use the highways for short hauls
它 是 还 到 是 著名的 那 如果 托运人 使用 这 高速公路 为了 短的 运输

[ænd; ənd] [ðʌs] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈreilrəudz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈbɜːd(ə)n] ,
and thus relieve the railroads of a burden ,
和 因此 缓解 这 铁路 的 一个 负担 ,

还需注意的是，如果托运人使用公路进行短途运输，从而减轻铁路的负担，

[ðeɪ] [əˈsɪst] [ɪn] [ɪmˈpruːvɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ˌɪndəˈrektli; ˌɪndaɪˈrektli] [ˈbenɪfɪt] [baɪ]
they assist in improving general conditions so that they will indirectly benefit by
他们 协助 在 改善 一般的 状况 所以 那 他们 将要 间接 益处 经过

[ˈhævɪŋ] [mɔː(r)] [prɒmpt] [ˈsɜːvɪs] [ɒn] [lɒŋ] - [ˈdɪstəns] [ˈʃɪpmənts] .
having more prompt service on long - distance shipments .
拥有 更多的 迅速的 服务 在 长的 - 距离 货物 .

他们协助改善整体条件，从而间接受益于更快捷的长途货运服务。

[dɪˌpendəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈhaɪweɪz] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [ˈpruːvn; ˈprəʊvn] .
Dependability of Highways Transportation Proven .
可靠性 的 高速公路 运输 已证实 .

公路运输的可靠性已得到验证。

[ðə; ði] [ˌpræktɪkə'bɪləti] [ænd; ənd] [dɪˌpendə'bɪləti] [ɒv; əv] ['haɪweɪ] ['hɔːlɪdʒ] [bɪ'twiːn] ['neɪbərɪŋ] ['sɪtɪz]
The practicability and dependability of highway haulage between neighboring cities
这 实用性 和 可靠性 的 公路 运输 之间 邻接 城市
[hæz; həz] [biːn] ['demənstreɪtɪd] ['fʊli] .
has been demonstrated fully .
有 到过 已证明 完全 .

相邻城市间公路运输的可行性和可靠性已得到充分证明。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['ləʊk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪntə'sɪti] ['məʊtə(r)] [ɪk'spres] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [sək'sesf(ə)l]
Hundreds of local and intercity motor express lines are in successful
数百 的 当地的 和 城际 发动机 表达 线条 是 在 成功的
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] ['waɪdli] ['skætəd] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
operation in widely scattered sections of the country .
手术 在 广泛 疏散 部分 的 这 国家 .

全国各地分散着数百条本地和城际汽车快运线路，这些线路都在成功运营。

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'stɔːld] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
The return - load bureau system has been installed in England ,
这 返回 - 加载 局 系统 有 到过 已安装 在 英格兰 ,

英国已安装了回程货运代理系统。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] [kən'sɪdəd] [ˌʌnˌpætri'ɒtɪk; ˌʌnˌpeɪtri'ɒtɪk] [tuː; tə] [rʌn] [ə; eɪ] [trʌk] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ləʊd] .
where it is now considered unpatriotic to run a truck without a load .
在哪里 它 是 现在 经过考虑的 不爱国的 到 跑步 一个 卡车 没有 一个 加载 .

现在，空载驾驶卡车被认为是不爱国的行为。

['mæntʃestə(r)] , ['ɪŋglənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
Manchester , England , for example ,
曼彻斯特 , 英格兰 , 为了 例子 ,

例如，英国曼彻斯特

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [stɑːt] [rɪ'tɜːn] - [ləʊd]
and all the surrounding cities were among the first to start return - load
和 全部 这 周围 城市 是 之中 这 第一的 到 开始 返回 - 加载
['bjʊərəʊ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [rɪ'sɪprək(ə)l] [ə'rendʒmənts] [weə'baɪ] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
bureaus and have reciprocal arrangements whereby they exchange information
局 和 有 互惠的 安排 由此 他们 交换 信息
[rɪ'gɑːdɪŋ] [ə'veɪləb(ə)l] [trʌks] [ænd; ənd] [ləʊdz] .
regarding available trucks and loads .
关于 可用的 卡车 和 负载 .

周边所有城市都是最早成立回程货运代理机构的城市之一，并且都签订了互惠协议，交换有关可用卡车和货物的信息。

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɔːt] - [hɔːl] [freɪt] [ɪz] ['kærid] [ɒn] [ðə; ði] ['haɪweɪz] [baɪ] ['məʊtə(r)] [trʌks] .
Much of the short - haul freight is carried on the highways by motor trucks .
很多 的 这 短的 - 运输 货运 是 携带 在 这 高速公路 经过 发动机 卡车 .

大部分短途货物都是通过公路上的卡车运输的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pɪkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)]
It is picked up at the door of the shipper and delivered at the door
它 是 挑选 向上 在 这 门 的 这 托运人 和 发表 在 这 门
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒnsaɪ'niː] ,
of the consignee ,
的 这 收货人 ,

货物由发货人上门取走，并送至收货人门口。

[in'teil] ['əʊnli] [tuː] ['hændlɪŋ] .
entailing only two handlings .
包含 仅有的 二 处理 .

仅需两次操作。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʃɪpt] ,
It is delivered the same day it is shipped ,
它 是 发表 这 相同的 天 它 是 已发货 ,

发货当天即可送达。

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [kəˈmɒdətiz] [ɪz] [ðə; ði] [rəˈpɪdəti] [ɒv; əv] [ˈtrænspɔːt] [dɪˈzaɪəd] .
which for certain commodities is the rapidity of transport desired .
哪个 为了 肯定 商品 是 这 快速 的 运输 想要的 .

对于某些商品而言，运输速度至关重要。

[ˈfriːkwəntli] [ˈɑːftə(r)] [ˈməʊtə(r)] [trʌks] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ləʊd] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːn] [ˈempti] ,
Frequently after motor trucks deliver a load , they return empty ,
频繁地 后 发动机 卡车 递送 一个 加载 , 他们 返回 空的 ,

卡车运送完货物后，经常会空车返回。

[ˌweərˈæz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʃɪpəz] [huː] [wʊd] [əˈveɪl] [ðəmˈselvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə]
whereas there are shippers who would avail themselves of the opportunity to
然而 那里 是 托运人 WHO 会 可用 他们自己 的 这 机会 到
[send] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trʌk] [tuː; tə] [ɪts] [həʊm] [taʊn] .
send a load on such a truck to its home town .
发送 一个 加载 在 这样的 一个 卡车 到 它是 家 镇 .

而有些货主则会利用这个机会，用这样的卡车将货物运回他们的家乡。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði] [trʌk] [ˈəʊnə(r)] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] [ləʊd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)]
the truck owner would like to obtain a return load because the charge for
这 卡车 所有者 会 喜欢 到 获得 一个 返回 加载 因为 这 收费 为了
[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [rɪˈdjuːs] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈhɔːlɪdʒ] [kɒst] .
it would reduce his own haulage cost .
它 会 减少 他的 自己的 运输 成本 .

卡车车主希望获得回程货源，因为回程运费可以降低他自己的运输成本。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃɪpə(r)] [ænd; ənd] [trʌk] [ˈəʊnə(r)] [təˈgeðə(r)] [sɜːrvz] [ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv] [bəʊθ] ,
To bring the shipper and truck owner together serves the interests of both ,
到 带来 这 托运人 和 卡车 所有者 一起 服务 这 兴趣 的 两个都 ,

促成托运人和货车车主之间的合作符合双方的利益。

[hens] [ðə; ði] [rɪˈtɜːn] - [ləʊd] [ˈbjʊərəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ˈmjuːtʃuəl] [ˈbenɪfɪt] .
hence the return - load bureaus are of mutual benefit .
因此 这 返回 - 加载 局 是 的 相互的 益处 .

因此，回程货运代理机构是互惠互利的。

[ðiːz] [ˈbjʊərəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌnɑːnˈmʌni] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˌpætriˈɒtɪk] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃənz] [dɪˈzɜːvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
These bureaus are nonmoney - making patriotic organizations deserving of the
这些 局 是 非货币 - 制作 爱国 组织 值得 的 这
[səˈpɔːt] [ɒv; əv] [ˈʃɪpəz] [huːm] [ðeɪ] [sɜːv] [ʌnˈselfɪʃli] .
support of shippers whom they serve unselfishly .
支持 的 托运人 谁 他们 服务 无私地 .

这些机构是不以盈利为目的的爱国组织，值得托运人的支持，因为他们无私地为托运人服务。

[rɪˈtɜːn] - [ləʊd] [ˈbjʊərəʊ] [ˈlɪstɪd] [ɪn] [ˈtelɪfəʊn] [dəˈrektəri] .
Return - Load Bureaus Listed in Telephone Directories .
返回 - 加载 局 列出 在 电话 目录 .

电话簿中列出的回程收费机构。

[ɪn] ['meni] ['sɪtɪz] [ðə; ði] ['telɪfəʊn] ['kʌmpəniz] [hæv; həv] ['lɪstɪd] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] ['ʌndə(r)]
In many cities the telephone companies have listed the return - load bureaus under
在 许多 城市 这 电话 公司 有 列出 这 返回 - 加载 局 在下面
[ðə; ði]['taɪt(ə)l] " [rɪ'tɜːn] [ləʊdz] " [ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [də'rektəri] .
the title " Return loads " in the local directories .
这 标题 " 返回 负载 " 在 这 当地的 目录 .

在许多城市，电话公司在本地电话簿中将回程电话服务机构列在"回程电话"标题下。

[baɪ] ['kɔːlɪŋ] " [rɪ'tɜːn] [ləʊdz] " [ɔː(r)][ðə; ði] ['telɪfəʊn] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ] ,
By calling " Return loads " or the telephone number of the bureau ,
经过 呼叫 " 返回 负载 " 或者 这 电话 数字 的 这 局 ,

通过拨打"回程货运"电话或该办事处的电话号码，

['ʃɪpəz] [kæn; kən] [lɜːn] [weə(r)] [trʌks] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [tuː; tə] ['kæri] [ləʊdz] [tuː; tə] [pɔɪnts] [wɪtʃ]
shippers can learn where trucks may be obtained to carry loads to points which
托运人 能 学习 在哪里 卡车 可能 是 获得 到 携带 负载 到 积分 哪个
[ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [riːtʃ] ['kwɪkli] .
the shipper wishes to reach quickly .
这 托运人 愿望 到 抵达 迅速地 .

托运人可以了解在哪里可以找到卡车，以便快速将货物运送到托运人希望到达的地点。

[ɪn] ['meni] ['sɪtɪz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['məʊtə(r)] [ɪk'spres] [laɪnz] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ɒn] ['deɪli] ['ʃedjuːl] ['əʊvə(r)]
In many cities there are motor express lines operating on daily schedule over
在 许多 城市 那里 是 发动机 表达 线条 操作 在 日常的 日程 超过
['regjələ(r)] [ruːts] ,
regular routes ,
常规的 路线 ,

许多城市都有汽车快线，每天都按照固定路线运行。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] ['kʌmpəniz] , [fɜːmz] ,
but there are also many companies , firms ,
但 那里 是 还 许多 公司 , 公司 ,

但还有许多公司、企业，

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðæt] [əʊn] [trʌks] [wɪtʃ] [stænd]['aɪd(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
and individuals that own trucks which stand idle part of the time .
和 个人 那 自己的 卡车 哪个 站立 闲置的 部分 的 这 时间 .

以及那些拥有卡车但部分时间闲置的卡车车主。

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] [lɪst] [ðiːz] [trʌks] [ænd; ənd][kæn; kən] [pleɪs] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði]
The return - load bureaus list these trucks and can place them at the
这 返回 - 加载 局 列表 这些 卡车 和 能 地方 他们 在 这
['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɪpəz] [ɒn] [ʃɔːt] ['nəʊtɪs] . [[fɔːr]]
service of the shippers on short notice . [4]
服务 的 这 托运人 在 短的 注意 . [4]

回程货运代理机构会列出这些卡车，并可在短时间内为托运人提供服务。[4]

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['meni] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['prɔːbləmz] [kən'frʌntɪŋ] ['ʃɪpəz] , [ɪ'speʃəli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]
There may be many transportation problems confronting shippers , especially during the
那里 可能 是 许多 运输 问题 面对 托运人 , 尤其 期间 这
['wɪntə(r)]['pɪəriəd] ,
winter period ,
冬天 时期 ,

托运人可能会面临许多运输问题，尤其是在冬季期间。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['reilrəudz] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [æt; ət]['mæksɪməm] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [djuː]
when it is difficult for the railroads to operate at maximum efficiency due
什么时候 它 是 难的 为了 这 铁路 到 操作 在 最大限度 效率 到期的
[tuː; tə] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
to weather conditions .
到 天气 状况 .

当天气状况导致铁路难以高效运营时。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] ,
There is , however ,
那里 是 , 然而 ,

然而，确实存在这种情况。

[nəʊ] ['pɪəriəd] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [wen] [ðə; ði] [dʒuː'dɪʃəs] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪweɪz] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi]
no period in the year when the judicious use of the highways can not be
不 时期 在 这 年 什么时候 这 明智的 使用 的 这 高速公路 能 不是 是
[ɒv; əv] ['sɜːvɪs] [bəuθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪts] ['ʃɪpəz] .
of service both to the country and its shippers .
的 服务 两个都 到 这 国家 和 它是 托运人 .

一年中的任何时期，合理利用公路都能为国家及其货运商带来益处。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'dʒestid] [ðæt] [ə; eɪ] ['kɒntækt] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['træfɪk] ['mænɪdʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
It is suggested that a contact be made with the traffic manager of the
它 是 建议 那 一个 接触 是 制成 和 这 交通 经理 的 这
['ləʊk(ə)l] [rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bilitiz] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n]
local return - load bureau and the possibilities of this type of transportation
当地的 返回 - 加载 局 和 这 可能性 的 这 类型 的 运输
['stʌdid] .
studied .
研究 .

建议与当地回程货运局的运输经理联系，研究这种运输方式的可能性。

[prɪ'peərɪdnəs] [ɪz] [prə'pɔːʃənətli] [ɒv; əv] [æz; əz] [mʌtʃ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [æz; əz] [tuː; tə]
Preparedness is proportionately of as much benefit to the individual as to
准备 是 按比例 的 作为 很多 益处 到 这 个人 作为 到
[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
the Nation ,
这 国家 ,

做好准备对个人和国家都同样重要。

[ænd; ənd] [ɪf] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['ʃɪpəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [fjuː] ['prɒːbləmz] [ðæt] [meɪ]
and if consideration is now given by the shippers to the few problems that may
和 如果 考虑 是 现在 给定 经过 这 托运人 到 这 很少 问题 那 可能
[biː; bi] [kən'frʌntɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['haɪweɪ] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ,
be confronting them in connection with highway transportation ,
是 面对 他们 在 联系 和 公路 运输 ,

如果托运人现在考虑一下他们在公路运输中可能面临的一些问题，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['prɒfɪt] [baɪ] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði]
they will be in a position to profit by this form of transportation when the
他们 将要 是 在 一个 位置 到 利润 经过 这 形式 的 运输 什么时候 这
[niːdz] [ə'raɪz] .
needs arise .
需求 出现 .

当有需要时，他们将能够利用这种运输方式获利。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [kə'mɪti] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [æz; əz]
It is the purpose of the Highways Transport Committee to bring about as
它 是 这 目的 的 这 高速公路 运输 委员会 到 带来 关于 作为
['kwɪkli] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] [æn; ən] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] [ɪn] [ɔːl] [steɪts] [weə(r)]
quickly as possible an organization of return - load bureaus in all States where
迅速地 作为 可能的 一个 组织 的 返回 - 加载 局 在 全部 各州 在哪里
[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [rɪ'sɪprək(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
it will be beneficial to establish reciprocal relations .
它 将要 是 有利 到 建立 互惠的 关系 .

公路运输委员会的宗旨是尽快在所有有利于建立互惠关系的州建立回程货运局。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] ['ʃɪpmənts] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['əʊvə(r)] [ðəʊz] [ruːts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn]
In the meantime shipments can be made over those routes which have been
在 这 与此同时 货物 能 是 制成 超过 那些 路线 哪个 有 到过

['dezɪgneɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['haɪweɪ] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] .
designated for highway transportation .
指定的 为了 公路 运输 .

在此期间，货物可以通过已指定用于公路运输的路线进行运输。

['məʊtə(r)] [trʌks] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ɪ'kwɪpmənt] [ɒv; əv] ['evri] [kə'mjuːnəti]
Motor trucks are a part of the transportation equipment of every community
发动机 卡车 是 一个 部分 的 这 运输 设备 的 每一个 社区

,
,
,

货车是每个社区交通运输设备的一部分。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðeə(r)] ['trænspɔːt] [kə'pæsəti] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɒpəreɪt] [kən'tɪnjuəsli] ['ʌndə(r)] [fʊl]
and to increase their transport capacity they should operate continuously under full
和 到 增加 他们的 运输 容量 他们 应该 操作 持续 在下面 满的

[ləʊdz] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
loads as far as possible .
负载 作为 远的 作为 可能的 .

为了提高运输能力，它们应该尽可能地持续满载运行。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] ,
This is also in the interests of conservation ,
这 是 还 在 这 兴趣 的 保护 ,

这也符合环境保护的利益。

[ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] " [weə(r)][ðə; ði][rəʊd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ləʊd] ,
in that they do not " wear the road without the load ,
在 那 他们 做 不是 " 穿 这 路 没有 这 加载 ,

因为它们不会"空载磨损道路"。

" [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd][ˌɪnsɪ'dent(ə)l] [sə'plaɪz] .
" and effect a saving of the equipment and incidental supplies .
" 和 影响 一个 保存 的 这 设备 和 偶然的 补给品 .

并能节省设备和相关用品。

['ʃɪpəz] [kæn; kən][biː; bi][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'sɪstəns] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ðɪs] [wɔː(r)] - [taɪm]
Shippers can be of considerable assistance in making efficient this war - time
托运人 能 是 的 大量 协助 在 制作 高效的 这 战争 - 时间

['meʒə(r)] [baɪ][koʊ'ɑːpəreɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] .
measure by cooperating with the return - load bureaus .
措施 经过 合作 和 这 返回 - 加载 局 .

托运人可以通过与回程货运机构合作，为有效实施这项战时措施提供相当大的帮助。

['ʃɪpəz] [ɑː(r); ə(r)][ɜːrdʒd][tuː; tə] [gɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] [əd'vɑːns] ['nəʊtɪs][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
Shippers are urged to give as much advance notice as possible ,
托运人 是 敦促 到 给 作为 很多 进步 注意 作为 可能的 ,

敦促托运人尽可能提前通知。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [meɪ] ['nəʊtɪfaɪ] [ðəʊz] [ɪn]['ʌðə(r)] ['sɪtɪz] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]
so that the bureaus may notify those in other cities in time to arrange for
所以 那 这 局 可能 通知 那些 在 其他 城市 在 时间 到 安排 为了

[ləʊdz] [fɔː(r); fə(r)]['məʊtə(r)] [trʌks] [ɒn] [rɪ'tɜːn] [trɪps] .
loads for motor trucks on return trips .
负载 为了 发动机 卡车 在 返回 旅行 .

以便各局能够及时通知其他城市的相关部门，安排货车返程时的货物运输。

[sɪns] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [ˈprɔːbləmz] [hæv; həv] [ˈɡreɪtli] [ˈmʌltɪplaɪd] , [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪˈmɑːndz] [meɪd] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈrelˌwe] ,
Since transportation problems have greatly multiplied , due to the demands made upon the railways ,
自从 运输 问题 有 非常 乘以 , 到期的 到 这 需求 制成 之上 这 铁路 ,

由于铁路运输需求增加，运输问题也随之急剧增多，

[ˈwɔːtəweɪz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ðə; ði] [wʌn] [sɔːs] [left] [ˈəʊpən] [fɔː(r); fə(r)] [kwɪk] [ɪkˈspænʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] .
waterways , etc . , the one source left open for quick expansion is the highway .
水道 , ETC . , 这 一 来源 左边 打开 为了 快的 扩张 是 这 公路 .

水路等其他途径都已排除，唯一可以快速扩张的途径就是公路。

[ˌmænjuˈfæktʃərəz] , [ˈmɜːrtʃənt] ,
Manufacturers , merchants ,
制造商 , 商人 ,

制造商、商人、

[ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʃɪpmənt] [ɒv; əv] [məˈtɪəriəlz] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [ˈkeəf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [rɪˈtɜːn] - [ləʊd] [ˈbjʊərəʊ] .
and others interested in the shipment of materials and supplies of all kinds should give this form of transportation careful consideration and encourage the work of return - load bureaus .
和 其他的 感兴趣的 在 这 运输 的 材料 和 补给品 的 全部 种类 应该 给 这 形式 的 运输 小心 考虑 和 鼓励 这 工作 的 返回 - 加载 局 .

其他对各种材料和物资运输感兴趣的人也应该认真考虑这种运输方式，并鼓励回程货运机构的工作。

[ˈʃɪpəz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈpætrənaɪzɪŋ] [ðiːz] [ˈbjʊərəʊ] ,
Shippers should realize the vital importance of patronizing these bureaus ,
托运人 应该 意识到 这 必不可少的 重要性 的 居高临下 这些 局 ,

托运人应该意识到光顾这些机构的重要性，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ʌnˈselfɪʃli] [ˈrendərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈsɜːvɪs] ,
which are so unselfishly rendering a great service ,
哪个 是 所以 无私地 渲染 一个 伟大的 服务 ,

他们如此无私地提供着巨大的服务，

[æz; əz] [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈbjʊərəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [kəˈmjuːnəti] [ɔː(r)] [ˌɔːɡənaɪˈzeɪʃn] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈbjʊərəʊ] [ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] .
as the expenses of each bureau are cared for by the local community or organization where the bureau is located .
作为 这 开支 的 每个 局 是 关心 为了 经过 这 当地的 社区 或者 组织 在哪里 这 局 是 位于 .

各办事处的费用由办事处所在地的当地社区或组织承担。

[ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz] [ˈhaɪweɪ] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [kɒsts] [les] [ðæn; ðən] [reɪl] [ɪkˈspres] [reɪts] ,
In many cases highway transportation costs less than rail express rates ,
在 许多 案例 公路 运输 成本 较少的 比 轨 表达 利率 ,

在许多情况下，公路运输成本低于铁路快运成本。

[waɪl] [ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ɪn] [ɪkˈses] , [bʌt; bət] , [rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [reɪts] ,
while in some cases it is slightly in excess , but , regardless of rates ,
尽管 在 一些 案例 它 是 轻微地 在 过量的 , 但 , 不管 的 利率 ,

虽然在某些情况下略有过量，但无论利率如何，

['haɪweɪ] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ][wɔː(r)] - [taɪm] ['meʒə(r)] .
highway transportation is a war - time measure .
公路 运输 是 一个 战争 - 时间 措施 .

公路运输是战时措施。

['ʃɪpəz] [dɪ'raɪv] [greɪt] ['benɪfɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kwɪk] ['muːvmənt] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪs] [baɪ][reɪl]
Shippers derive great benefits from the quick movement of merchandise by rail
托运人 派生 伟大的 好处 从 这 快的 移动 的 商品 经过 轨
['əʊvə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] ,
over long distances ,
超过 长的 距离 ,

托运人从铁路长途快速运输货物中获益匪浅。

[djuː][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'liːf] [ðə; ði] ['reilrəudz] [rɪ'siːv] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ʃɔːt] [hɔːlz] ['biːɪŋ] ['teɪkən]
due to the relief the railroads receive as the result of short hauls being taken
到期的 到 这 宽慰 这 铁路 收到 作为 这 结果 的 短的 运输 存在 已采取
[keə(r)][ɒv; əv][baɪ]['məʊtə(r)] [trʌks] .
care of by motor trucks .
关心 的 经过 发动机 卡车 .

由于短途运输由汽车承担，铁路的压力减轻了。

['ʃɪpəz] [ðʌs] [də'rektli] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] ['prɔːbləmz] [baɪ]
Shippers thus directly assist in the solution of their own transportation problems by
托运人 因此 直接地 协助 在 这 解决方案 的 他们的 自己的 运输 问题 经过
['juːzɪŋ][ðə; ði] ['haɪweɪz] .
using the highways .
使用 这 高速公路 .

因此，托运人通过使用高速公路，直接帮助解决自身的运输问题。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [sə'dʒestʃənz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
We are always interested in receiving suggestions regarding the operation of
我们 是 总是 感兴趣的 在 接收 建议 关于 这 手术 的
[rɪ'tɜːn] - [ləʊd] ['bjʊərəʊ] ,
return - load bureaus ,
返回 - 加载 局 ,

我们一直乐于接受有关回程货运代理机构运营方面的建议。

[ɔː(r)] [sə'dʒestid] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['bjʊərəʊ] [weə(r)] [wʌn][ɪz][nɒt] [ɔːl'redi] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
or suggested need for such a bureau where one is not already to be found .
或者 建议 需要 为了 这样的 一个 局 在哪里 一 是 不是 已经 到 是 成立 .

或者建议在尚未设立此类机构的地方设立此类机构。

[ðiːz] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] ['prɒpəli] [biː; bi][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt]
These communications should properly be directed to the highways transport
这些 通讯 应该 适当地 是 指导 到 这 高速公路 运输
[kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'fens] ,
committee of the State council of defense ,
委员会 的 这 状态 理事会 的 防御 ,

这些沟通应妥善提交给国防国务委员会公路运输委员会。

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['haɪweɪz] ['trænspɔːt] [kə'mɪti] , ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fens] , -
or to the Highways Transport Committee , Council of National Defense , 944
或者 到 这 高速公路 运输 委员会 , 理事会 的 国家的 防御 , -
['mʌnsi] ['bɪldɪŋ] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Munsey Building , Washington , D . C .
芒西 建筑 , 华盛顿 , D . C .

或寄至：美国国防委员会公路运输委员会，地址：华盛顿特区芒西大厦944号

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神